

INTERVIEW-SAMMLUNG

DEUTSCHE UND POLEN AUS DER BUKOWINA

zusammengestellt im Rahmen des von der Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien (BKM) und dem Bukowina-Institut an der Universität Augsburg geförderten Forschungsprojektes „Über das Zusammenleben im Osten – Zusammenstellung und Auswertung deutscher und polnischer lebensgeschichtlicher Erzählungen über die Bukowina“, Oskar Czendze M.A., August 2017.

ARCHIVE IN DEUTSCHLAND

Name der/des Interviewten ¹	Kommentar	Format	Signatur
Archiv Deutsches Gedächtnis, Fernuni Hagen			
Nutzung vor Ort nach vorheriger Anmeldung via E-mail/Telefon möglich			
Marin, Prof. Dr. ? (geb. 1927, Timișoara/Temeswar/Temeszwar)	--	.mp3 und .wav (deutsch), Transkript	--
Schütrumpf, Edith (geb. 1928, Bukowina)	Insgesamt vier Interviews von 1991-2000	.mp3, Video Beta- SP (deutsch), Transkript	--
Bukowina-Institut an der Universität Augsburg			
Nutzung vor Ort nach vorheriger Anmeldung via E-mail/Telefon möglich			
Biłyk, Natalia (geb. 13. Oktober 1935, Sadhora/Sadagora/Sadagóra)	Kindheit und Kirche in Czernowitz, polnisch-ukrainisch-juedisches Zusammenleben, Sprache, Reemigration 1945	.m4a (polnisch)	--
Boniarczyk, Emil (geb. 18. Juni 1933, Bačau/Bakau/Baków)	Kindheit in Storożyniec, Schule, Kirche und multiethnisches Zusammenleben, Bienenzucht, Reemigration 1946, Erinnerungsreisen	.m4a (polnisch)	--
Jendraszczyk, Katarzyna (geb. 28. Januar 1935, Stara Zhadowa/Zadowa/Żadowa)	Polnisch-Ukrainisch-Jüdisches Zusammenleben in Zadowa, deutsch- polnische Kontakte, Schule, Kirche, Sprache, rumänische Vertreibung der Juden, Umsiedlung der Deutschen 1940, Russische Besatzung, Bandera- Organisationen, Reemigration nach Polen 1945	.m4a (polnisch)	--

¹ Ortsnamen werden (soweit der Ort noch existiert) jeweils in folgender Reihenfolge wiedergegeben: In der heutigen (ukrainischen bzw. rumänischen), der historischen deutschen und polnischen Schreibweise.

Name der/des Interviewten¹	Kommentar	Format	Signatur
Juraszek, Maksymilian (geb. 27. Oktober 1933, Poiana Micului/Buchenhain/Pojana Mikuli)	Kindheit, Schule, Kirche in Poiana, polnisch-deutsch-slowakisches Zusammenleben, Zerstörung des Dorfes, Reemigration 1947, Folkloristische Gruppen nach 1945	.m4a (polnisch)	--
Kaźmierczak, Cecylia (geb. 28. Mai 1946, Zielona Góra/Grünberg)	Emigration von Polen aus Galizien im 19. Jh., Alltagsleben in Storożyniec und Czernowitz, multiethnisches Zusammenleben, deutsch-polnische Mischehen, deutsche und russische Besatzung, Umsiedlung der Deutschen 1940, Reemigration nach Polen 1945, deutsch-polnische Kontakte in Oberschlesien	.m4a (polnisch)	--
Kozakiewicz, Rozalia (geb. 27. Juli 1923, Panka)	Deutsch-polnisch/russische Familie, Alltagsleben in Panka und Storożyniec, Erster Weltkrieg, Judenpogrom, Russische Besatzung, Deutsche Besatzung, Umsiedlung 1940 als Deutsche, Lagerleben, Reemigration 1947 als Polen, Kommunismus und Kollektivierung	.m4a (polnisch)	--
Kulczycka, Cecylia (geb. 24. Mai 1941, Nova Zhadova/Neu-Zadowa/Nowa Żadowa)	Multiethnisches Zusammenleben in Zadowa/Storożyniec, Kirche, Mischehen, Umsiedlung der Deutschen 1940, Reemigration 1945, deutsch-polnische Kontakte in Niederschlesien, Besuche nach 1989	.m4a (polnisch)	--
Lesiak, Maria (geb. 16. August 1931, Storożhynets'/Storożynetz/Storożyniec)	Alltagsleben in Storożyniec, Reemigration 1945, Gründung der Stiftung Bratnia Pomoc in Lubań	.m4a (polnisch)	--
Menich, Janina (geb. 27. September 1935, Stara Zhadowa/Zadowa/Żadowa)	Alltagsleben in Zadowa, Umsiedlung als Deutsche 1940, Lagerleben, deutsch-polnisches Zusammenleben vor und Kontakte nach 1945, Reemigration in Polen 1946	.m4a (polnisch)	--
Nargang, Ingrid (geb. 17. April 1929, Tscherniwzi/Czernowitz/Czerniowce)	Emigration von Polen aus Galizien nach Bukowina im 19. Jh., Alltagsleben in Czernowitz vor und nach 1918, deutsch-polnisches und multiethnisches Zusammenleben, Mischehen, Umsiedlung 1940 und Flucht 1945, Organisation der Bukowiner nach 1945 in Linz, deutsch-polnische Kontakte nach 1945, Erinnerungsreisen nach 1989	.m4a (deutsch)	--
Schaper, Irmtraud (geb. 17. Februar 1952, Neußen)	Rumänisierung nach 1918 in Poiana Mikuli/Dobrawa, Umsiedlung 1940 und Flucht 1945, Situation der Bukowiner in DDR, Flucht in BRD, Erinnerungsreisen und deutsch-polnische Kontakte nach 1989, deutschböhmisches Identität	.m4a (deutsch)	--

Name der/des Interviewten¹	Kommentar	Format	Signatur
Humboldt Universität Berlin, Institut für deutsche Literatur			
Nutzung anfragbar bei Dr. Michaela Nowotnick (Projekt noch nicht abgeschlossen, Stand August 2017)			
Adorian, E.	Deutsch-jüdisch-rumänische Geschichte	CD-ROM	--
Aizenkraft, Hugo	und Kultur in der Bukowina, ethnisches		
Aloni, Joel	Zusammenleben in Bukowina; Umsiedlung		
Ampel, Rachel	der Deutschen 1940 (hier auch deutsch-		
Artzi, Itzhak	polnisches Zusammenleben)		
Barbasz-Soszczyn, Jettin			
Barg, Fanni und Hella			
Bartfeld-Feller, Margit			
Baumgartner, Fritz			
Ben Aharon, Yitzhak			
Ben-Jahov, S.			
Benzer, Siegfried			
Burg, Josef			
Dawer, Martin			
Ehrlich, Isaak			
Finkel, ?			
Fischbach, Alfred			
Gininger, Felicia			
Gold, Ria			
Gottlieb, Norbert			
Heitner-Wirguin, Carla			
Horowitz, Mella			
Israeli, Paula			
Kelmer, Nordko			
Klein, Ruth			
Klezok, Karl			
Klipper, ?			
Kogan, Abraham			
Kolomenko, Georges			
Krämer, Karl			
Krauthammer, Käthe			
Krejtshman, Jakob			
Kuly, Leonid			
Kümelmann, ?			
Ladenheim, Regina und Berthold			
Landesberg, Bruno			
Lavner, Moshe			
Malleyron, Jona			
Noe, Josef			
Phillipp, Rachel			
Pietrzyk, Zita			
Pistiner, Rita			
Polgar, ?			
Rein, Kurt (Prof.)			
Rosenblum, Friedrich			
Rosenberg, Anna			
Rosengarten, Andy			
Rudel, Josef			
Sandberg, ?			

Name der/des Interviewten ¹	Kommentar	Format	Signatur
Schäffer, Erika Schlamp, Johann Schrajer, Severin Schulmann, Bella Schütrumpf, ? Sella, Dorothea Semel, Nava Shamir, Moshe Shanoon, Elchanan Sharony, Moshe und Deborah Sheba, Dora Shimon, Siegfried Shmueli, Ilana Tiefenthaler, Paula (Dr.) Warzmann, Ella Weiner, Juditha Weiner, Jacob Wenkert, Emil und ? Yavetz, Zwi Yeshaiahu, Erika Zwilling, Matthias			
Institut für Volkskunde der Deutschen des östlichen Europa (IVDE), Freiburg			
Nutzung vor Ort nach vorheriger Anmeldung via E-mail/Telefon möglich			
Albus, Johann (geb. n.d., Frătăuții Vechi/Alt-Fratautz)	Ansiedlung der Vorfahren in Fratautz, pfälzische Mundart; Deutsch-rumänisches Zusammenleben; Schule in Alt-Fratautz; Umsiedlung 1940; Lieder; Bräuche und Feste; Tänze	.mp3 (deutsch)	Band 91/I, 91/II, 91/III
Breuer, Christian (geb. ca. 1883, Iacobeni/Jakobsdorf)	Beruf in Iacobeni, Lieder	.mp3 (deutsch)	Band 4/I
Dressler, Elfriede und Johann (geb. n.d., Baginsberg/ Bagińszczyzna)	Leben in Galizien: Kerb, Küche, Siedlungsstruktur; Leben in Illishestie: Schlachtfest, Fastnacht und Fastenzeit, Ostern, Pfingsten und weitere Feste; Erstellung einer Ortschronik Alt-Fratautz; Lieder, Gedichte, Tänze	.mp3 (deutsch)	Band 7/I
Engel, Peter (geb. 1870, Frătăuții Vechi/Alt-Fratautz)	Bräuche und Feste, Lieder; Ansiedlung der Vorfahren in Fratautz; Landwirtschaft; deutsch-rumänisches Zusammenleben; Aufwachsen als Kind in Fratautz; Umsiedlung 1940 und Lagerleben	.mp3 (deutsch)	Band 286/I, 286/II
Hartmann, Johann (geb. ca. 1890, Frătăuții Vechi/Alt-Fratautz)	Leben in Alt-Fratautz: Taufe, Hochzeit, Winterarbeiten, Pfingsten und weitere Feste; Umsiedlung der Vorfahren aus der Pfalz; pfälzische Mundart; Umsiedlung 1940	.mp3 (deutsch)	Band 7/I
Hartmann, Olga (geb. n.d., Frătăuții Vechi/Alt-Fratautz)	Leben in Alt-Fratautz: Spinnen und Federnschießen, Ostern, Pfingsten und weitere Feste	.mp3 (deutsch)	Band 7/I
Kipper, Jakob (geb. n.d., Ilișești/Illishestie)	Vorfahren aus Hessen; Siedlungs- und Ortsentwicklung in Illishestie und Neu-	.mp3 (deutsch)	Band 172/I, 172/II, 173/I, 173/II

Name der/des Interviewten¹	Kommentar	Format	Signatur
German, Johann und Jakob (geb. n.d., Ițcani/Neu-Itzkany)	Itzkany; Umsiedlung 1940, deutsch-polnisches Zusammenleben; Bräuche und Feste; deutsches Gemeindeleben im Buchenland; Schule; deutsch-rumänisches Zusammenleben; Entwicklung der Landwirtschaft; Lieder		
Massier, Erwin (geb. 1922, Frătăuții Vechi/Alt-Fratautz)	Bräuche und Feste; Ort Fratautz; Umsiedlung 1940	.mp3 (deutsch)	Band 175
Mogk, Jakob (geb. n.d., Ilișești/Illischestie)	Geschichte der Buchenländer, Umsiedlung 1940; Deutsch-rumänisches Zusammenleben; Bräuche und Feste; Erster Weltkrieg	.mp3 (deutsch)	Band 14/I, 14/II
n.d., Gruppeninterview aufgenommen in Buchenländer Siedlung Büsnauer Hof bei Stuttgart	Bräuche und Feste, Lieder, Tänze	.mp3 (deutsch)	Band 9
Schafranek, Josefine (geb. 1927, Molodiia/Molodia)	Umsiedlung 1940; Bräuche und Feste; Küche; Lieder	.mp3 (deutsch)	Band 144
Schnaikert, Fritz (geb. 1881, Frătăuții Vechi/Alt-Fratautz)	Geschichte und Umsiedlung der Vorfahren aus Pfalz	.mp3 (deutsch)	Band 90/IV, 91/I
Schuster, Karoline und Anton (geb. n.d., Gura Putnei/Karlsberg)	Umsiedlung 1940, deutsch-polnisches Zusammenleben; Nachkriegszeit in BRD	.mp3 (deutsch)	Band 160
Seufzer, Ida und Martin (geb. n.d., Iacobeni/Jakobsdorf)	Geschichte der Vorfahren aus der Zips, Ansiedlung in Iacobeni; deutsches Vereins- und Gemeindeleben in Iacobeni; Bräuche und Feste (auch rumänische Bräuche), Lieder	.mp3 (deutsch)	Band 170/I, 170/II, 171
Stiftung Haus der Geschichte, Bonn			
Nachfrage via E-mail/Telefon (Dr. Griese)			
Blassy, Alfred (geb. 1920, Ciudeiu/Tschudej/Czudyn)	--	CD-ROM (deutsch)	V 2006/0694.005
Czernawski, Leopold Franz (geb. 1932, Nyzhni Stanivitz/Unter-Stanestie/ Stanowce Wielki)	--	CD-ROM (deutsch)	V 2006/0695.029
Genthe, Irmgard (geb. 1914, n.d.)	--	DVD-R (Video, deutsch)	V 2006/0677.001
Schäfer, Erika (geb. 1932, Tscherniwzi/Czernowitz/Czerniowce)	--	CD-ROM (deutsch)	V 2006/0694.043

ARCHIVE IN POLEN

Name der/des Interviewten	Kommentar	Format	Signatur
Archiwum Historii Mówionej (Dom Spotkań z Historią, Warschau)			
Nutzung vor Ort nach vorheriger Anmeldung via E-mail/Telefon möglich			
Amirowicz, Kajetan (geb. 5. Januar 1923, Tscherniwzi/Czernowitz/ Czerniowce)	Geschichte der armenischen Vorfahren; polnisches kulturelles und religiöses Leben in Czernowitz; ethnisches Zusammenleben in Czernowitz; Erlebnisse unter sowjetischer Besatzung 1940, rumänischer Besatzung 1941-1944; Flucht 1944 nach Bukarest; Reemigration nach Polen 1947	.mp3 (polnisch)	AHM_2736
Babiasz, Michał (geb. n.d., Vicșani/Wikszany (Ruda))	Alltagsleben, Bräuche und Feste; Schule; polnisch-deutsche Familie; Kriegserlebnisse; religiöses Leben in Rumänien nach 1945	.mp3 (polnisch)	AHM_PnW_2348
Baliak, Eugenia (geb. n.d., Poiana Micului/Buchenhain/Pojana Mikuli)	Alltagsleben; Schule; polnisch- rumänisches Zusammenleben; deutsche Besatzung; Zerstörung des Dorfes; Flucht nach Dolina Piertrowice; Rückkehr nach Poiana	.mp3 (polnisch)	AHM_PnW_2349
Chachuła, Zyta (geb. 1922, Solonețu Nou/Lichtenthal/Nowy Słoniec)	Alltagsleben und Religion bis 1990; Schule; ethnisches Zusammenleben; Kriegserlebnisse; sowjetische Besatzung; Zerstörung des Dorfes durch deutsche Armee; Flucht; Reemigration 1945 von Familie; Lager	.mp3 (polnisch)	AHM_PnW_2334
Chrobaczyńska, Eugenia (geb. 1925, Tscherniwzi/Czernowitz/ Czerniowce)	Ethnisches Zusammenleben; Schule; jüdische Gemeinde vor 1940; Pogrome; Kriegserlebnisse; Sprachkontakte; rumänische und sowjetische Besatzung	.mp3 (polnisch)	AHM_PnW_1697
Cygniuk, Gertruda (geb. 1934, Tscherniwzi/Czernowitz/ Czerniowce)	Polnisch-rumänisch-ukrainische Familie; ethnisches Zusammenleben; jüdisches Schicksal; Kriegserlebnisse ab 1941; Schule	.mp3 (polnisch)	AHM_PnW_0776
Danilewicz, Anna (geb. 1921, Banyliv/Russisch Banilla/Baniów Ruski)	Armenische Vorfahren; Alltagsleben in Baniów; Schule in Czernowitz; polnisch- jüdisches Zusammenleben; polnisch- deutscher Sprachkontakt in Bukowina; Reemigration 1945, deutsch-polnisches Zusammenleben	.mp3 (polnisch)	AHM_0664
Ditkowska, Amalia (geb. 1926, Stara Krasnoszora/Althütte/Stara Huta (Stara Krasnoszora, Krasna)) Drozdek, Stefania (n.d.) Krzysztofiak, Stefania (geb. 1935, Stara Krasnoszora/Althütte/Stara Huta (Stara Krasnoszora, Krasna))	Alltagsleben und Schule in Stara Huta; polnisch-rumänisches Zusammenleben	.mp3 (polnisch)	AHM_PnW_0772

Name der/des Interviewten	Kommentar	Format	Signatur
Drozdek, Rozalia (geb. 1937, Poiana Micului/Buchenhain/Pojana Mikuli)	Alltagsleben und Religion bis 1990; ethnisches Zusammenleben; Kriegserlebnisse; sowjetische Besatzung; Zerstörung des Dorfes durch deutsche Armee	.mp3 (polnisch)	AHM_PnW_2335
Drozdek, Wojciech (geb. 1934, Poiana Micului/Buchenhain/Pojana Mikuli)	Alltagsleben und Religion bis 1990; polnisch-slowakisches-deutsches Zusammenleben; Kriegserlebnisse; sowjetische Besatzung; Zerstörung des Dorfes durch deutsche Armee	.mp3 (polnisch)	AHM_PnW_2336
Drozdek-Korablowa, Ewa (geb. n.d., Stara Krasnoshora/Althütte/Stara Huta (Stara Krasnoszora, Krasna))	Alltagsleben in Stara Huta; Sowjetische Besatzung 1944; Leben und Arbeit unter kommunistischer Herrschaft nach 1945; religiöses Leben von Polen in ehem. Bukowina nach 1945	.mp3 (polnisch)	AHM_PnW_0747
Dziubinski, Leokadia (geb. 1934, Cacica/Kaczyka)	Alltagsleben; Salzbergwerk; deutsche Besatzung; Kriegserlebnisse; Erdbeben 1940; Verfolgung von Polen; ethnisches Zusammenleben bis 1945; deutsche Umsiedlung; Reemigration 1945; Kirche und religiöses Leben bis 1990	.mp3 (polnisch)	AHM_PnW_2337
Dziurkowska-Maier, Franciszka (geb. 1936, Cacica/Kaczyka)	Alltagsleben; Schule; Landwirtschaft; deutsche Besatzung; Evakuierung 1944; Flucht nach Bukarest und Odessa; Rückkehr nach Kaczyka; Kommunismus	.mp3 (polnisch)	AHM_PnW_2353
Hopulele, Antonina (geb. 1930, Cacica/Kaczyka)	Alltagsleben; jüdisches Leben; ethnisches Zusammenleben; Schule; Bräuche und Feste; Lieder; polnische Flüchtlinge 1939; Kriegserlebnisse; Reemigration von Polen; Kommunismus; Kirche und religiöses Leben bis 1990	.mp3 (polnisch)	AHM_PnW_2397
Horejczuk, Angela (geb. 1927, Cacica/Kaczyka)	Ethnisches Zusammenleben; jüdisches Leben; Schule; Salzbergwerk; Evakuierung 1944; Reemigration nach Polen und Rückkehr nach Rumänien in 1950er Jahren; Kommunismus	.mp3 (polnisch/ rumänisch)	AHM_PnW_2398
Hryńczuk-Guła, Anna (geb. 1946, Nova Zhadowa/Neu-Zadowa/Nowa Żadowa)	Geschichte der Vorfahren aus Polen und Ansiedlung in Bukowina; ethnisches Zusammenleben; polnisch-ukrainische Familie; polnische Kirche und Religion; jüdisches Schicksal	.mp3 (polnisch)	AHM_PnW_0834
Iriszek, Elzbieta (geb. 1931, Poiana Micului/Buchenhain/Pojana Mikuli)	Kriegserlebnisse; Versuch der deutschen Armee Kirche mit polnischer Bevölkerung in Brand zu setzen; Flucht; Reemigration von Polen nach 1945	.mp3 (polnisch)	AHM_PnW_2365
Iriszek, Maria (geb. 1927, Poiana Micului/Buchenhain/Pojana Mikuli)	Deutsch-polnisches Zusammenleben vor 1940; Schule; Kirche; Deutsche Besatzung im Krieg; Versuch der deutschen Armee Bevölkerung in Kirche zu verbrennen; Zerstörung des Dorfes	.mp3 (polnisch)	AHM_PnW_2471

Name der/des Interviewten	Kommentar	Format	Signatur
Juraszek, Eugenia (geb. 1927, Poiana Micului/Buchenhain/Pojana Mikuli)	Alltagsleben; Schule; deutsch-polnisches Zusammenleben; religiöses Leben; deutsche Besatzung und Zerstörung des Dorfes; Evakuierung; Kriegserlebnisse; Kommunismus	.mp3 (polnisch)	AHM_PnW_2358
Kaľakajiľo, Leopold (geb. 1918, Storożhynets'/Storożynetz/Storożyniec)	Landwirtschaft und Alltagsleben; polnisch-jüdisches Zusammenleben; polnisch-rumänische Ehe; Kommunismus; polnisches Leben in Czernowitz nach 1945	.mp3 (polnisch)	AHM_PnW_0752
Kaziuk, Albina (geb. 1923, Panka)	Polnisch-deutsche Familie; Landwirtschaft; Schule auf polnisch; Umsiedlung 1940 eines Teils der Familie; Heirat mit Ukrainer 1946; polnisch-rumänisches Zusammenleben nach 1945	.mp3 (polnisch)	AHM_PnW_0773
Krasowski, Ferdynand (geb. 1932, Panka)	Alltagsleben und Religion in Panka bis 1944; 1952 nach Ost-Ukraine; Rückkehr nach Panka in den 1990er Jahren	.mp3 (ukrainisch)	AHM_PnW_0909
Krasowski, Kazimierz (geb. 1931, Panka)	Polnisch-ukrainische Familie; Alltagsleben; Schule; sowjetische Besatzung; religiöses Leben nach 1945; Kommunismus	.mp3 (polnisch)	AHM_PnW_0748
Krupacz, Weronika (geb. 1936, Pleša/ Pleschnitza/Plesza)	Alltagsleben; Schule; Landwirtschaft; Kriegserlebnisse; Evakuierung; Zwangsarbeit; Alltagsleben in Rumänien nach 1945	.mp3 (polnisch)	AHM_PnW_2359
Kuruc, Anna (geb. 1935, Pleša/ Pleschnitza/Plesza)	Alltagsleben; Schule; Kriegserlebnisse; polnische Flüchtlinge; deutsche Besatzung; Flucht; Reemigration von Polen 1945; Kirche und religiöses Leben bis 1990	.mp3 (polnisch)	AHM_PnW_2338
Lechocka, Agnieszka (geb. 1934, Poiana Micului/Buchenhain/Pojana Mikuli)	Alltagsleben bis 1990; deutsch-polnisches Zusammenleben; Kriegserlebnisse; sowjetische Besatzung; Zerstörung des Dorfes durch deutsche Armee; Reemigration von Polen nach 1945	.mp3 (polnisch)	AHM_PnW_2339
Majewski, Katarzyna (geb. 1933, Vičșani/Wikszany (Ruda))	Alltagsleben; sowjetische Besatzung; Bräuche und Traditionen, religiöses Leben in Rumänien bis 1990; Schule	.mp3 (polnisch)	AHM_PnW_2340
Markulak, Franciszka (geb. n.d., Solonețu Nou/Lichtenthal/Nowy Sołonec)	Alltagsleben; Schule; Kriegserlebnisse; deutsche Besatzung; polnisch-rumänische Beziehungen	.mp3 (polnisch)	AHM_PnW_2360
Milczek, Józef (geb. 1926, Storożhynets'/Storożynetz/Storożyniec)	Sowjetische Besatzung 1940; Verfolgung von Polen; polnisch-deutsches Zusammenleben	.mp3 (polnisch)	AHM_PnW_0204
Mraczko, Karol (geb. 1937, n.d.)	Alltagsleben in Wikszany und Czernowitz; sowjetische Besatzung; Kriegserlebnisse; Juden in Sereth; Evakuierung; Reemigration von Polen; religiöses Leben bis 1990; Schule	.mp3 (polnisch)	AHM_PnW_2341
Niedzielan, Jadwiga	Alltagsleben und Zusammenleben mit Rumänen und Ukrainern in Stara Huta nach 1945	.mp3 (polnisch)	AHM_PnW_0907

Name der/des Interviewten	Kommentar	Format	Signatur
(geb. 1939, Stara Krasnoshora/Althütte/Stara Huta (Stara Krasnoszora, Krasna))			
Pelczar, Katarzyna (geb. n.d., Vicșani/Wikszany (Ruda))	Schule; sowjetische Besetzung 1940; Evakuierung; polnisch-rumänisches Zusammenleben; Reemigration nach Polen von Teil der Familie	.mp3 (polnisch)	AHM_PnW_2369
Pelczar-Riffel, Rozalia (geb. 1929, Vicșani/Wikszany (Ruda))	Schule; sowjetische Besetzung; Flucht 1940 nach Sereth; 1941 Rückkehr nach Rumänien; Kriegserlebnisse; Zwangsarbeit; Verfolgung durch Sowjets; Alltagsleben in Rumänien nach 1945	.mp3 (polnisch)	AHM_PnW_2354
Pieszczuch, Stefania (geb. 1931, Vicșani/Wikszany (Ruda))	Alltagsleben; Landwirtschaft; Schule; ethnisches Zusammenleben; Verlust der deutschen Sprache nach 1940; Ausreise von Polen 1940; polnisch-rumänisches Zusammenleben nach 1945	.mp3 (polnisch)	AHM_PnW_2361
Polaczek, Agnieszka (geb. 1940, Solonețu Nou/Lichtenthal/Nowy Sołonec)	Ethnisches Zusammenleben; Schule; Kriegserlebnisse in Poiana Micului; Flucht; Reemigration von Polen; Kommunismus	.mp3 (polnisch)	AHM_PnW_2419
Polaczek, Franciszka (geb. 1927, Solonețu Nou/Lichtenthal/Nowy Sołonec)	Alltagsleben; Schule; Kriegserlebnisse; Zwangsarbeit; Evakuierung nach Bukarest; Ausreise nach Kaczyka; polnisch-rumänisches Zusammenleben nach 1945; Kommunismus	.mp3 (polnisch)	AHM_PnW_2350
Polaczek, Maria (geb. 1926, Solonețu Nou/Lichtenthal/Nowy Sołonec)	Polnisches Dorf; Kriegserlebnisse	.mp3 (polnisch)	AHM_PnW_0205
Polaczek, Zygmunt (geb. 1921, Solonețu Nou/Lichtenthal/Nowy Sołonec)	Polnisches Dorf; Schule; Landwirtschaft	.mp3 (polnisch)	AHM_PnW_0206
Rybka, Józefa (geb. 1928, Tscherniwzi/Czernowitz/Czerniowce)	Alltagsleben; Schule; ethnisches Zusammenleben; jüdisches Schicksal	.mp3 (polnisch)	AHM_PnW_0770
Sawczuk, Weronika (geb. 1934, Panka)	Alltagsleben unter rumänischer Herrschaft bis 1944; Unterdrückung der Kirche nach 1945; religiöses Leben der Polen in Panka nach 1991	.mp3 (ukrainisch)	AHM_PnW_0908
Simaka, Erika (geb. 1944, Chocianów (Kaczanów)/Kotzenau)	Polnisch-ukrainisch-deutsche Familie; Flucht 1940 nach Niederschlesien; Versuch der Adoption durch polnisch-deutsche Familie in Kotzenau; Emigration nach Czernowitz; polnisches und religiöses Leben nach 1945 und nach 1990 in Czernowitz; Kommunismus	.mp3 (polnisch)	AHM_PnW_1696
Szczepeński-Szmid, Józefina (geb. 17. März 1929, Vicșani/Wikszany (Ruda))	Alltagsleben; Landwirtschaft; ethnisches Zusammenleben; sowjetische Besetzung; Evakuierung; Rückkehr nach Wikszany; Besuche in Polen	.mp3 (polnisch)	AHM_PnW_2370
Szmid, Katarzyna (geb. 1935, Vicșani/Wikszany (Ruda))	Kindheit und polnische Schule in Wikszany; Evakuierung 1944;	.mp3 (polnisch)	AHM_PnW_2371

Name der/des Interviewten	Kommentar	Format	Signatur
	Kriegserlebnisse; deutsch-polnische und polnisch-sowjetische Beziehungen während Krieg; jüdisches Schicksal		
Szmid, Tadeusz (geb. 1931, Vicșani/Wikszany (Ruda))	Evakuierung 1944; polnisch-sowjetische Beziehungen während Krieg; Schule; jüdisches Leben in Wikszany	.mp3 (polnisch)	AHM_PnW_2420
Turza, Anton (geb. 1927, Cacica/Kaczyka)	Alltagsleben und Religion bis 1990; Schule; deutsch-polnisches Verhältnis; ethnisches Zusammenleben; deutsche und sowjetische Besatzung; Kriegserlebnisse; Salzbergwerk; Unterdrückung von Polen; Kommunismus	.mp3 (polnisch)	AHM_PnW_2342
Witowski, Katarzyna (geb. 1926, Vicșani/Wikszany (Ruda))	Erster Weltkrieg; Alltagsleben und Religion bis 1990; ethnisches Zusammenleben; jüdisches Leben; Kriegserlebnisse; Evakuierung; sowjetische Besatzung; Schule; polnische Feste und Bräuche; Reemigration von Polen	.mp3 (polnisch)	AHM_PnW_2343
Zakrzewska, Lidia (geb. 1945, Tscherniwzi/Czernowitz/Czerniowce)	Ansiedlung der Eltern aus Russland und Sibirien 1917 in Bukowina; polnische Vorfahren ungewiss; polnisches Leben nach 1990	.mp3 (polnisch)	AHM_PnW_0709
Zakrzyski, Józef (geb. 1935, Cacica/Kaczyka)	Deutsche Besatzung; sowjetische Besatzung 1944; Evakuierung	.mp3 (polnisch)	AHM_PnW_2372
Zielonka, Waleria (geb. 1933, Solonețu Nou/Lichtenthal/Nowy Sołonec)	Alltagsleben; ethnisches Zusammenleben; Kriegserlebnisse; Evakuierung; Reemigration von Polen; Kommunismus	.mp3 (polnisch)	AHM_PnW_2421
Zurak, Jan (geb. 1919, Vicșani/Wikszany (Ruda))	Vorfahren und Ansiedlung in Wikszany; Erster Weltkrieg; Alltagsleben; Schule; Judenpogrom in Radowce; Kriegserlebnisse; sowjetische Besatzung; Verfolgung von Polen; Kriegsalltag in Czernowitz; Reemigration von Polen nach 1945	.mp3 (polnisch)	AHM_PnW_2422
Ośrodek KARTA, Warschau			
Nutzung vor Ort nach vorheriger Anmeldung via E-mail/Telefon möglich			
Lesiecka, Maria (geb. 9. Mai 1918, Sastawna/Zastawna)	Alltagsleben in Zastawna und Czernowitz; ethnisches Zusammenleben; Schule; polnische Flüchtlinge 1939; Arbeit in polnischer Schulorganisation in Dawidena; Kriegserlebnisse; sowjetische Inhaftierung und Deportation 1944	Transkript, schriftlich	AW I/459
Uniwersytet Zielonogórski, Instytut Socjologii			
Nutzung anfragbar bei Prof. Helena Krasowska und Dr. Magdalena Pokrzyńska (Archiv im Aufbau, Stand Juli 2017)			
Ca. 120 Interviews	Interviews mit Polen aus der Bukowina (in Polen, Ukraine und Rumänien), Fokus auf Brauchtum	schriftlich	--